

**PROGRAMA PENTRU EXAMENUL DE OCUPARE A POSTURILOR DIDACTICE  
VACANTE****DISCIPLINA LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ MATERNĂ****PROFESORI**

Prezenta programă pentru examenul de ocupare a posturilor de limba și literatura germană - maternă vacante se adresează profesorilor de limba germană, absolvenți ai învățământului superior de specialitate, precum și cadrelor didactice, care au urmat un curs de reconversie profesională recunoscut de M.Ed.C.T, care doresc să ocupe o catedră de limba germană în sistemul de învățământ preuniversitar de stat. Proiectarea programei a pornit de la următoarele puncte de reper:

- cunoștințele generale necesare în domeniul metodicii predării disciplinei și în domeniul limbii și literaturii germane ale unui absolvent al facultății de specialitate
- *Curriculum național pentru limba germană ca limbă maternă*

*Obiectivele examenului*

Examenul de ocupare a unui post didactic vizează evaluarea competențelor didactice ale profesorului de limba germană maternă privind: predarea eficientă a disciplinei și optimizarea procesului de predare - învățare a limbii și literaturii germane materne.

Urmărind obiectivele disciplinei Limba și literatura germană maternă, programa este astfel structurată încât să corespundă schimbărilor datorate noii abordări a competențelor cheie pentru cariera didactică, din perspectiva disciplinei. Aceasta presupune:

- cunoașterea problematicei actuale a disciplinei (teorii moderne ale învățării, metode, tehnici, procedee)
- cunoașterea conținuturilor specifice de specialitate;
- cunoașterea conținuturilor programelor școlare actuale;
- cunoaștințe privind proiectarea, organizarea, desfășurarea și evaluarea activității didactice conform obiectivelor programei școlare;
- adecvarea demersului didactic la particularitățile de vârstă ale elevilor și la conținuturile cuprinse în programă; proiectarea secvențelor didactice și ale evaluării în raport cu contextul educațional;
- conștientizarea și transmiterea unor atitudini adecvate;
- valorificarea conținuturilor specifice în vederea dezvoltării la elevi atât a unor capacități și competențe intelectuale, cât și de bună practică a limbii ca mijloc de comunicare;
- cultivarea abilităților de comunicare eficientă, de empatie și de parteneriat educațional bazate pe cunoștințe psiho – pedagogice solide;
- disponibilitatea pentru o formare profesională continuă.

## **I. METODICA PREDĂRII LIMBII GERMANE MATERNE**

Methodikthemen:

1. Lehrplan und Curriculum
2. Lernziele im Muttersprachenunterricht. Kommunikative Didaktik und interkultureller Ansatz im Muttersprachenunterricht
3. Unterrichtsformen
4. Methoden und Lerntechniken im Muttersprachenunterricht
5. Übungstypologie
6. Die vier Fertigkeiten
7. Wortschatzarbeit
8. Arbeit mit Texten und mit Medien
9. Sprachbetrachtung im Muttersprachenunterricht
10. Leistungskontrolle und Fehlerkorrektur

## Folgende Fachliteratur wird empfohlen:

- Doye, Peter: Typologie der Testaufgaben für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache. Langenscheidt, München, 1988.
- Dommel, H. / Lehnert, Uwe.: Lieder und Musik im Deutschunterricht. Fernstudieneinheit, 2000, München., 1994
- Frankenberg, Barbara/Fuhr, Lisa: Visuelle Medien im Deutschunterricht. Fernstudieneinheit, Goethe-Institut, Erprobungsfassung, München, 1997
- Brandi, Marie-Luise: Video im Deutschunterricht. Fernstudieneinheit 13, Langenscheidt, München, 1997.
- Grüner, Margit / Hassert, Timm: Computer im Deutschunterricht. Fernstudieneinheit 14, Langenscheidt, München, 2000
- Lonergan, Jack: Fremdsprachenunterricht mit Video. Ein Handbuch mit Materialien. Hueber-Verlag, Ismaning, 1987
- Appeltauer, Ernst: Grundlagen des Erst- und Fremdsprachenerwerbs, Fernstudieneinheit 15, Langenscheidt, München, 1997.
- Bischof, Monika/Kessling, Viola/Krechel, Rüdiger: Landeskunde und Literaturdidaktik, Fernstudieneinheit 3, Langenscheidt, München, 1999
- Schwerdtfeger, Inge: Gruppenarbeit und innere Differenzierung, Fernstudieneinheit 29, Langenscheidt, München, 2001.
- Funk, Hermann/ König, Michael: Grammatik lehren und lernen, Fernstudieneinheit 1, Langenscheidt, München, 1991.
- Lüger, Heinz – Helmut: Routinen und Rituale in der Alltagskommunikation, Fernstudieneinheit 6, Langenscheidt, München, 1993 .
- Müller, Bernd – Dietrich: Wortschatzarbeit und Bedeutungsvermittlung, Fernstudieneinheit 8, Langenscheidt, München, 1994.
- Macaire, Dominique/Hosch, Wolfram : Bilder in der Landeskunde, Fernstudieneinheit 11, Langenscheidt, München, 1996.
- Wicke, Rainer Ernst: Kontakte knüpfen, Fernstudieneinheit 9, Langenscheidt, München, 1995.
- Kast, Bernd: Fertigkeit Schreiben, Fernstudieneinheit 12, Langenscheidt, München, 1999.
- Dahlhaus, Barbara: Fertigkeit Hören, Fernstudieneinheit 5, Langenscheidt, München, 1994.
- Neuner, Gerhard/ Hunfeld, Hans: Methoden des fremdsprachlichen Unterrichts, Fernstudieneinheit 4, Langenscheidt, München, 1993.
- Ehrlers, Swantje: Lesen als Verstehen, Fernstudieneinheit 2, Langenscheidt, München, 1992.
- Bimmel, Peter/Rampillon, Ute: Lernerautonomie und Lernstrategien, Fernstudieneinheit 23, Langenscheidt, München, 2000.
- Kleppin, Karin: Fehler und Fehlerkorrektur, Fernstudieneinheit 19, Langenscheidt, München, 1998.
- Westhoff, Gerard: Fertigkeit Lesen, Fernstudieneinheit 17, Langenscheidt, München, 1997.
- Dreke/Lind: Wechselspiel. Sprechansätze für die Partnerarbeit im kommunikativen Deutschunterricht. Arbeitsblätter für Anfänger und Fortgeschrittene, Langenscheidt, München, 1994
- Kaminski, Diethelm: Lernideen mit Bildern, Verlag für Deutsch , München 1994
- Kaminski, Diethelm: Bildergeschichten. Aufgaben und Übungen, GI , München 1987
- Kaminski, Diethelm: Literarische Texte in der Unterrichtspraxis. Eine Beispielsammlung,

GI, München 1984

- Laveau, Inge/ Nicolas, Gerd/ Sprenger, Margret: Bild als Sprechanlass, Werbeanzeigen, GI München, 1988
- Maar, Michael/Maar, Paul: Bild und Text. Literarische Texte im Unterricht, GI München, 1988

\* Die Fernstudieneinheiten sind methodisch – didaktisch auf den FSU – Unterricht zugelegt, doch ebenso nützlich für den muttersprachlichen Unterricht.

#### **Zeitschriften:**

- Bimmel, P. / Neuner, G. (Hrsg.): Fremdsprache Deutsch - Zeitschrift für Deutsch als Fremdsprache. Heft 5: Das Bild im Unterricht. Klett, Stuttgart, 1994, Heft 21: Neue Medien im Deutschunterricht. Klett, Stuttgart, 1999
- Deutsch aktuell. Zeitschrift des Deutschlehrerverbandes Rumäniens, Anima – Verlag, Bukarest
- Zeitschrift der Germanisten Rumäniens, Bukarest
- Materialien der Fortbildungsveranstaltungen des Zentrums für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache, Mediasch
- Materialien der Fortbildungsveranstaltungen der Schulkommission des DFDR

#### **Lexika**

Pädagogik, Meyers Kleines Lexikon, Meyers Lexikonverlag, Mannheim u.a.

## **II. LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ - MATERNĂ**

### **II.1. Literatură**

#### **Literaturthemen:**

1. Epochen der deutschen Literatur. Merkmale. Vertreter. Beispiele von Werken.
2. Literarische Gattungen. Definition. Merkmale. Beispiele von Werken.
3. Lyrik im Unterricht anhand von Beispielen.
4. Prosa im Unterricht anhand von Beispielen.
5. Drama im Unterricht anhand von Beispielen.
6. Rumäniendeutsche Literatur. Merkmale. Wichtige Vertreter.
7. Begriffe zur Texterschließung: Gattungsspezifische Merkmale, Erzählsituation, Erzählperspektive, Erzählinhalt, Handlungsverlauf, Ablauf/ Struktur, Konflikt, Personengestaltung, äußeres und inneres Geschehen, Erzählkommentar, geschlossener und offener Text, Leerstellen; lyrischer Sprecher/ lyrisches Ich, objektive und subjektive Darstellung, Gedichtablauf, Grundstimmung/ Befindlichkeit, Vergleich, Metapher, Personifizierung, Hyperbel, Wiederholungen, Synästhesie, Strophe, Vers, Metrum (zweisilbige und dreisilbige, steigende und fallende Rhythmen), End- Binnen- und Kehrreim, Alliteration, klingende und stumpfe Reime\*, freie Rhythmen; Monolog, Dialog, Regieanweisungen, Bühnenbild, Kulisse, Requisiten, Kostüm\*, Maske\*, Akt/ Aufzug, Szene/ Auftritt;

## Folgende Sekundärliteratur wird empfohlen:

- Beutin, Wolfgang (u.a.), Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart, Stuttgart, Verlag J.B.Metzler, 1994
- Barner, Wilfried (Hg.), Geschichte der deutschen Literatur seit 1945, Stuttgart, Verlag J.B.Metzler, 1994
- Bantel, Otto/ Schaefer, Dieter: Grundbegriffe der Literatur, Cornelsen / Hirschgraben, 1990 /14.Auflage
- Hinderer, Walter: Geschichte der deutschen Lyrik vom Mittelalter bis zur Gegenwart. Stuttgart, 19983
- Hoffmann, F./Rosch, H.: Grundlagen . Stile. Gestalten der deutschen Literatur, Berlin, Cornelsen – Verlag, 1996
- Lamping, Peter: Moderne Lyrik, Göttingen, 1991
- Petersen, Jürgen: Der deutsche Roman der Moderne, Stuttgart, 1991
- Plimpe, Gerhard: Epochen der modernen Literatur, Opladen, 1995
- Schnell, Ralf: Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945, Stuttgart, Verlag J.B.Metzler, 1995
- Steincke, Hartmut: Deutsche Literatur des 20. Jahrhunderts, Berlin, 1994
- Frenzel, H.A. und E.: Daten deutscher Dichtung. Chronologischer Abriss der deutschen Literaturgeschichte, Bd.1 Von den Anfängen bis zum Jungen Deutschland; Bd.2 Vom Realismus bis zur Gegenwart, Deutscher Taschenbuch Verlag GmbH, München, 1981 (oder neuere Ausgaben)
- Wittstock, Joachim/Sinerth, Stefan: Die rumäniendeutsche Literatur in den Jahren 1918 – 1944, Bukarest, 1992
- Motzan, Peter/ Sinerth, Stefan: Deutsche Regionalliteraturen in Rumänien, München, 1997
- Motzan, Peter: Die rumäniendeutsche Lyrik nach 1944. Problemaufriss und historischer Überblick. Dacia Verlag, Cluj – Napoca, 1980
- Tontsch, Brigitte (Hg.): Interpretationen deutscher und rumäniendeutscher Lyrik, Dacia Verlag, Cluj – Napoca, 1971
- Tudorică, Cristina: Rumäniendeutsche Literatur: 1970 – 1990, Bukarest, 1992
- Weischer, Heinz/Janus, Maria/Schuller Anger, Horst: Deutsche Literatur im Überblick, Honterus, 1996
- Nubert, Roxana: Raum und Zeitbeziehungen in der deutschsprachigen Literatur, Editura Mitron Timișoara, 1998

**II.2. Limbă****Themen – Sprachbetrachtung/Grammatik, Rechtschreibung, Zeichensetzung**

1. Sprachkunde: Entwicklung der Sprache im Spiegel der Geschichte: Laut- und Bedeutungsveränderungen, Herkunft von Redensarten; Verschiedene Sprachformen (Stilebenen): Standardsprache, Umgangssprache, Mundart, Sondersprachen (besonders Jugendsprache)
2. Phonetik: Lautwandel (Umlaut, Ablaut, Tonerhöhung, Brechung) Wortschatz: Homonyme, Synonyme, Antonyme, Wortbildung (Zusammensetzung, Ableitung, Wortfamilie, Wortfeld), Redensarten und Redewendungen; Fremdwörter und ihre Herkunft, Internationalismen, Wort- und Bedeutungslehre; Übungen zur Wortschatzerweiterung
3. Textgrammatik: Text als sprachliches Beziehungsnetz; Mittel der Textverknüpfung (Wiederholung des Substantivs, Wiederaufnahme des Substantivs durch Oberbegriff oder Pronomen, Verweis auf Substantiv durch Pronomen, Verweis auf ein Wort oder einen ganzen Satz durch Adverb)

4. Satzgrammatik: Satzglieder und Satzarten, Mittel der Satzgliedverknüpfung (Rektion von Verben, Adjektiven und Präpositionen; feste Verbindungen von Verb/Substantiv und Präposition; feste Verbindungen von Substantiv und Verb); Mittel der Satzverknüpfung (Satzverbindung, Satzgefüge (Über- und Unterordnung von Gliedsätzen), Bau des Satzgefüges: Ausbausätze (Relativsätze), Verhältnissätze (Adverbialsätze), Inhaltssätze (dass..., ob..., usw.)
5. Wortgrammatik/Morphologie. Erkennen der Wortarten und Verwenden der richtigen Wortform; flektierbare und unflektierbare Wortarten; Flexion; Valenz und Rektion;
6. Stilistik: Sprachliche Mittel zur Färbung und Abstufung von Aussage (modale Hilfsverben, Konjunktiv, Adverbien); Sprachliche Mittel zur Geltung einer Aussage (Negation und Einschränkung durch Adverbien, Grade der Geltung (tatsächliches, wahrscheinliches, vermutliches, nicht stattgefundenes Geschehen) durch Modalverben und Adverbien; Stilistische Wirkung verschiedener Formen des Attributs, der Zeitformen des Verbs, des Konjunktivs und des Passivs; Nominaler und verbaler Stil; Kontextbedingte, bildhafte und übertragene Bedeutung;
7. Rechtschreibung: Vermittlung der Grundregeln durch unterhaltsame Übungen, dem Leistungsstand der Schulklasse entsprechend;
8. Zeichensetzung: Vermittlung der Grundregeln durch unterhaltsame Übungen, (insbesondere der Kommasetzung)

Folgende Fachbücher und Lexika werden empfohlen:

- Bunting, Karl – Dieter/ Bergenholtz, Henning: Einführung in die Syntax. Grundbegriffe zum Lesen einer Grammatik, Athenäum – Taschenbuchverlag GmbH, Königstein/Ts, 1979
- Hufeisen, Britta/Neuner Gerhard: Angewandte Linguistik für den Fremdsprachenunterricht, Fernstudieneinheit 16, Langenscheidt, München, 1999.
- Duden - Reihe: Grammatik, Bedeutungswörterbuch, Schwierigkeiten der deutschen Sprache, Rechtschreibung, Fremdwörter usw., Dudenverlag, (neuere Ausgabe)
- Der kleine Duden: Deutsches Wörterbuch. Ein praktischer Helfer für den Alltag; Sprachtipps. Hilfen für den sprachlichen Alltag; Der passende Ausdruck. Ein Synonymwörterbuch für die Wortwahl; Deutsche Grammatik. Eine Sprachlehre für Beruf, Fortbildung und Alltag; Fremdwörterbuch. Ein Nachschlagewerk für den täglichen Gebrauch, Dudenverlag, 1997
- Wahrig, Gerhard (Hg.): Wörterbuch der deutschen Sprache, Deutscher Taschenbuch Verlag, München, 1990 (oder neuere Ausgaben)
- Drosdowski, Günther (Koord.): Deutsches Universal Wörterbuch, Bibliographisches Institut Mannheim, 1989 1. Bauer, Gertrud: Rechtschreibreform, Wilhelm Heyne Verlag, 1996
- Braun, P. Tendenzen in der deutschen Gegenwartssprache, Verlag W.Kohlhammer, Stuttgart, Berlin, Köln, Mainz, 1979
- Engel, U., Deutsche Grammatik, Heidelberg, 1988
- Engel, U/ Isbasescu, M./ Stanescu, S./Nicolae, O., Kontrastive Grammatik, deutsch-rumänisch, Heidelberg, 1993
- Engel, U. / Schumacher, H., Verbvalenzlexikon deutsch-rumänisch, Heidelberg, 1983
- Helbig, G./ Buscha, J. Deutsche Grammatik, Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, Langenscheidt Verlag Enzyklopädie Leipzig, Berlin, München, Wien, Zürich, New York, 1996
- Sandu Doina, Limba germană contemporană. Morfosintaxa. Grup nominal, grup pronominal, Tipografia Universității București, 1988